



Département d'Orthophonie  
Gabriel DECROIX

# ANNEXES

## DU MEMOIRE

En vue de l'obtention du  
Certificat de Capacité d'Orthophoniste  
présenté par :

**Gaëlle VAN OVERBEKE**

**Rééducation du manque du mot chez l'enfant  
présentant un TSLO sévère et persistant  
Application d'un protocole ayant recours à la pratique basée  
sur les preuves**

MEMOIRE dirigé par :

**Sophie RAVEZ**, Orthophoniste en libéral à Mons-en-Baroeul et chargée d'enseignement au  
département d'orthophonie de la faculté de médecine de Lille

Lille – 2018

# Annexe 1 : Formulaire de consentement



Mémoire d'orthophonie  
Université de Lille



**VAN OVERBEKE Gaëlle**  
Etudiante en 4<sup>ème</sup> année d'Orthophonie  
Département d'Orthophonie de Lille

**Mme RAVEZ**  
Promoteur du mémoire  
Orthophoniste à Mons-en-Baroeul,  
Chargée de cours à l'université Lille 2

Lille, le 07 juin 2017  
A l'attention de Mme XXX,

**Objet** : lettre d'information relative à l'intervention orthophonique auprès de votre enfant.

Madame,

Etudiantes en 4<sup>ème</sup> année d'orthophonie à la faculté de Lille, nous effectuons, Marine Bonifas et moi-même, notre mémoire de fin d'études sur les troubles spécifiques du langage oral (ci-après TSLO) et plus particulièrement sur le manque du mot. Nous sommes encadrées par Mme Ravez Sophie, orthophoniste en libéral à Mons-en-Baroeul et chargée de cours à la faculté.

Ce mémoire consiste à proposer un protocole de rééducation à des enfants présentant un TSLO (un enfant par étudiante), et d'en évaluer son efficacité par la suite. En parallèle, nous souhaitons comparer les résultats de chacun des enfants à l'issue de la passation des protocoles.

Pour cela, les deux enfants faisant l'objet de notre mémoire doivent avoir le même âge (10/11 ans), un niveau en langage écrit similaire, et présenter tous deux un manque du mot à l'oral.

Notre intervention, libre et sans rémunération, débuterait au mois de septembre et prendrait fin au mois de décembre. Pour que notre étude se déroule dans les meilleures conditions et que votre enfant puisse bénéficier au mieux de notre protocole, il serait souhaitable d'assurer une certaine assiduité aux séances proposées.

Les données collectées durant l'étude seront anonymisées et nous seules les utiliserons, notamment lors de la lecture des dossiers. En revanche, nos résultats pourraient être amenés à être diffusés après évaluation par le jury de soutenance.

Afin d'exploiter au mieux les performances de votre enfant, nous souhaiterions pouvoir filmer notre intervention ; les vidéos ne seraient pas divulguées publiquement, hormis lors de la présentation de notre mémoire en juin 2018.

Par conséquent, je souhaiterais avoir votre accord, ainsi que celui de votre enfant, pour pouvoir intervenir auprès de lui, en lui proposant un protocole de rééducation visant à réduire son manque du mot.

Je me tiens à votre disposition pour répondre à d'éventuelles questions, que ce soit par mail, par téléphone ou de visu lors d'une rencontre.

Je vous remercie pour votre collaboration et pour la confiance que vous m'accordez.

Cordialement,

Gaëlle VAN OVERBEKE

Signature, précédée de la mention « lu et approuvé » :

## Annexe 2 : Résultats du bilan initial en septembre 2017

Domaine langagier évalué	Versant langagier évalué	Test utilisé	Score et comparaison à la norme
PHONOLOGIE	Production	Répétition de logatomes (EXAlang 8-11)	<b>&lt; P5</b>
	Réception	Discrimination phonologique de pseudo-mots (ELDP)	<b>- 0,32 ET</b> (vitesse normale)
LEXIQUE	Production	Dénomination (Evaluation du manque du mot chez l'enfant, Bragard)	<b>- 1,9 ET</b>
		Fluences phonémiques (EXAlang 8-11)	<b>&lt; P5</b>
		Fluences sémantiques (EXAlang 8-11)	<b>&lt; P5</b>
	Réception	Désignation (Evaluation du manque du mot chez l'enfant, Bragard)	<b>- 1,9 ET</b>
		EVIP	<b>-1,56 ET</b>
MORPHOSYNTAXE	Production	Complétion de phrases (EXAlang 8-11)	<b>Q3</b>
	Réception	Compréhension d'énoncés (EXAlang 8-11)	<b>Q3</b>
		Compréhension de récit (EXAlang 8-11)	<b>&lt; P5</b> (rappel libre) <b>Q1</b> (questions)
MEMOIRE AUDITIVE		Empan endroit (EXAlang 8-11)	<b>Q3</b> (Empan de 5)
		Empan envers (EXAlang 8-11)	<b>P95</b> (Empan de 5)
MÉTAPHONOLOGIE ET MÉMOIRE DE TRAVAIL		Traitement syllabique (EXAlang 8-11)	<b>Med</b>
		Traitement phonémique (EXAlang 8-11)	<b>P90</b>

*Note.* EXAlang 8-11 = Bilan informatisé pour l'examen du langage et des compétences transversales chez l'enfant de 8 à 11 ans (comparaison aux normes des CM2), ELDP = Epreuve Lilloise de Discrimination Phonologique (comparaison aux normes des enfants de 11 ans), Evaluation du manque du mot chez l'enfant (comparaison aux normes des enfants de 12 ans), EVIP = Echelle de vocabulaire en images Peabody (comparaison aux normes des enfants de 12 ans), P5 = percentile 5 (seuil pathologique), Q1 = quartile 1 (P25), Q3 = quartile 3 (P75), ET = Ecart-type (seuil pathologique < - 2ET)

## Annexe 3 : Questionnaire sur le manque du mot

**Questionnaire**

NOM et PRENOM de l'enfant' .....  
 Rempli par : la maman - le papa - le grand-père - le grand-mère (précisez : .....)  
 Date : 19 Juin 2017

Vous trouverez ci-dessous une liste de propositions à propos du langage de votre enfant. Nous vous demandons, afin de mieux comprendre votre enfant, de déterminer si ces comportements le concernent. Veuillez répondre à toutes les questions en cochant la case correspondante (ne jamais mettre de croix dans deux cases, merci)

0 = pas du tout ou jamais  
 1 = un petit peu ou parfois  
 2 = beaucoup ou souvent  
 3 = énormément ou toujours  
 NSP = je ne sais pas répondre à cette question

	0	1	2	3	NSP
1. Il fait des pauses lorsqu'il parle. Il s'arrête car il cherche ses mots. Il a besoin de temps pour s'exprimer		X			
2. Il se répète ou reformule des mots Ex. le le le .....grand grand grand.....chapeau		X			
3. Il se trompe de mots, dit un mot pour un autre Ex. il dit « cerise » pour « fraise »			X		
4. Il lui arrive de « sauter » des mots dans ses phrases tout en se faisant quand même comprendre		X			
5. Il explique le mot au lieu de dire le mot précis Ex. J'ai vu des maisons avec des ailes qui tournent (au lieu d'utiliser le mot « moulin »)			X		
6. Il utilise des mots passe-partout tels que « truc » « chose » « machin »		X			
7. Il dit souvent « heu » lorsqu'il parle		X			
8. Il fait un geste, un mime au lieu de dire le mot précis		X			
9. Il invente des mots		X			
10. Il redemande souvent le nom des choses			X		
11. Il évite d'utiliser certains mots difficiles ou certains mots sur lesquels il « bloque » parfois, alors qu'il les comprend			X		

© A. Bragard et al. , unité CSDP, UCL

15. Il fait des commentaires montrant qu'il ne trouve pas un mot tels que « j'ai oublié le mot », « je ne sais plus le mot » ou « je connais le mot d'habitude »		X			
16. Il retrouve uniquement le 1 <sup>er</sup> son du mot qu'il voudrait dire	X				

Si votre enfant éprouve des difficultés à retrouver ses mots, merci de préciser la manière et les circonstances de ses difficultés en répondant aux questions suivantes.

Lorsque votre enfant ne retrouve pas ses mots, généralement, il		0	1	2	3	NSP
1.	abandonne		X			
2.	S'énerve		X			
3.	essaie de se faire comprendre par des gestes, mimes, descriptions ou autres		X			
4.	fait une pause pour prendre le temps de retrouver ses mots		X			
5.	demande de l'aide pour se faire comprendre			X		
6.	dit un autre mot proche point de vue de sa signification (ex. l'enfant dit marteau à la place de tournevis)			X		

Votre enfant cherche ses mots		0	1	2	3	NSP
1.	Quand il joue avec ses frères et soeurs		X			
2.	Pendant les repas		X			
3.	Avec un parent proche		X			
4.	Avec la famille plus éloignée			X		
5.	Avec l'institutrice		X			
6.	Quand il doit s'exprimer devant toute la classe			X		
7.	Avec ses copains		X			
8.	Lorsqu'il est face à quelqu'un qu'il ne connaît pas			X		

© A. Bragard et al. , unité CSDP, UCL

## Annexe 4 : Corpus lexical des 96 mots

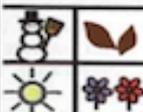
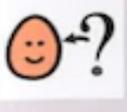
Mots entraînés	AoA	Fréquence orale/écrite	Structure syllabique	Items contrôlés	AoA	Fréquence orale/écrite	Structure syllabique
Requin	1	12,24 / 20,84	CVCV	Vélo	1	35,58 / 76,24	CVCV
Ciseau	1	8,72 / 40,1	CVCV	Couteau	1	58,15 / 50,63	CVCV
Chapeau	1	54,91 / 139,91	CVCV	Souris	1	21,94 / 142,28	CVCV
Guitare	2	13,86 / 14,32	CVCVC	Tomate	2	20,77 / 19,74	CVCVC
Noix	3	12,83 / 39,25	CCV	Ski	2	16,57 / 42,71	CCV
Hiboux	2	5,01 / 25,69	VCV	Abeille	2	9,11 / 32,98	VVCV
Rame	3	4,38 / 0,55	CVC	Tasse	3	21,89 / 18,47	CVC
Trompette	2	8,02 / 14,77	CCVCVC	Cravate	3	17,92 / 9,34	CCVCVC
Cheminée	3	11,39 / 60,72	CVCVCV	Champignon	2	11,03 / 10,69	CVCVCV
Eprouvette	4	0,59 / 0,04	VCCVCVC	Agrafeuse	4	0,79 / 0,77	VCCVCVC
Tondeuse	4	2,04 / 8,03	CVCVC	Cabane	4	15,36 / 80,27	CVCVC
Louche	4	1,86 / 3,54	CVC	Luge	2	1,22 / 3,39	CVC
Papillon	1	12,28 / 44,76	CVCVCV	Chocolat	2	31,03 / 107,08	CVCVCV
Chaussette	1	16,45 / 5,95	CVCVC	Carotte	1	7,12 / 45,97	CVCVC
Parapluie	1	7,38 / 65,3	CVCVCCCV	Dentifrice	2	3,87 / 5,79	CVCVCCVC
Tigre	2	15,19 / 53,15	CVCC	Zèbre	2	3,8 / 12,48	CVCC
Casserole	2	4,95 / 25,31	CVCVCVC	Baignoire	3	12,39 / 12,42	CVCVCVC
Flûte	2	10,13 / 27,21	CCVC	Bouée	2	2,04 / 4,12	CCV
Tonneau	3	4,37 / 10,46	CVCV	Canon	3	22,22 / 20,38	CVCV
Prise	4	28,25 / 34,21	CCVC	Poêle	4	5,12 / 30,35	CCVC
Rouleau	4	5,93 / 5,73	CVCV	Râteau	3	0,83 / 9,21	CVCV
Manottes	3	11,65 / 2,34	CVCVC	Commode	4	3,36 / 7,72	CVCVC
Ruche	4	3,57 / 9,11	CVC	Vis	4	6,89 / 5,28	CVC
Raquette	4	0 / 0	CVCVC	Chemise	4	43,66 / 64,11	CVCVC
Polvron	4	2,35 / 1,22	CCVCCV	Grille-pain	4	2,9 / 0	CCVCCV
Girafe	1	3,5 / 35,88	CVCVC	Banane	1	11,14 / 6,81	CVCVC
Botte	1	32,19 / 19,05	CVC	Coq	3	12,47 / 55,6	CVC
Poussette	1	1,96 / 2,45	CVCVC	Marelle	3	0,64 / 4,36	CVCVC
Piano	2	22,22 / 36,29	CCVCV	Noisettes	4	2,9 / 4,25	CCVCVC
Fouet	4	8,56 / 24,92	CCV	Clou	3	13,83 / 36,55	CCV
Ane	2	14,19 / 110,53	VC	Banc	2	10,76 / 41,69	CV
Palme	3	2,09 / 3,01	CVCC	Cintre	4	0,85 / 0,02	CVCC
Accordéon	3	3,24 / 8,17	VCCVCV	Arrosoir	2	0,37 / 2,78	VCCVCVC
Brouette	3	1,16 / 8,23	CCVVC	Crabe	2	8,14 / 11,24	CCVC
Chevalet	4	0,53 / 2,74	CVCVCV	Chapiteau	4	1,84 / 12,37	CVCVCV
Paon	4	1,3 / 4,39	CV	Scie	3	5,01 / 11,27	CV
Passoire	4	1,44 / 3,77	CVCCVC	Pastèque	4	4,16 / 2,72	CVCCVC
Ecureuil	1	7,22 / 47,61	VVCVCVC	Ananas	2	2,02 / 10,76	VVCVCVC
Montre	1	48,4 / 74,66	CVCC	Carte	1	144,96 / 144,98	CVCC
Moto	1	25,23 / 28,04	CVCV	Balai	2	10,91 / 19,73	CVCV
Pinceau	2	4,59 / 24,75	CVCV	Fusée	2	10,09 / 69,29	CVCV
Lion	2	20,86 / 135,83	CCV	Train	2	255,28 / 304,62	CCV
Bonnet	2	8,37 / 33,34	CVCV	Raisin	2	9,4 / 15,41	CVCV
Bureau	3	167,13 / 86,26	CVCV	Bougie	2	18,32 / 16,3	CVCV
Ampoule	3	7,66 / 5,2	VVCVC	Usine	3	51,59 / 24,47	VVCVC
Ancre	4	4,75 / 8,42	VCC	Algue	2	2,66 / 5,21	VCC
Défenseur	4	3,74 / 2,21	CVCVCVC	Cacahuète	4	7,29 / 0,06	CVCVCVC
Batterie	4	14,24 / 1,27	CVCVCV	Casquette	2	9,74 / 34,9	CVCCVC

Note. AoA = Age d'acquisition, 1 = 0 – 3 ans, 2 = 3 – 6 ans, 3 = 6 – 9 ans, 4 = 9 – 12 ans.

**Annexe 5 : Appariement des mots entraînés et contrôles  
en termes de fréquences**

	Résultats appariement Test de Student
Lexique 3	0.33
Manulex	0.31

# Annexe 6 : Canevas visuel

C'est ... vivant	 personne		 animal		 végétal, plante
C'est ... pas vivant / inanimé		 objet	 nourriture		 lieu
	 vêtement	 jouet	 instrument de musique	 moyen de transport	 outil
C'est fait en...	 tissu	 plastique	 métal	 verre	 bois
	 couleur	 grandeur	 forme	 lourd/léger	 rapide/lent
C'est pour... Ça sert à...					...
C'est quand ...					
					...
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z					

## Annexe 7 : Analyse comparative qualitative du discours

Caractéristiques du manque du mot		Résultats de Théo	Résultats de Laura
Pauses remplies	Pré-test	0%	0%
	Post-test	10%	0%
	Post-test 2	0%	14%
Reformulations	Pré-test	0%	29%
	Post-test	10%	25%
	Post-test 2	16,67%	14%
Répétitions	Pré-test	25%	29%
	Post-test	30%	37,50%
	Post-test 2	41,67%	19%
Insertions (commentaires métacognitifs)	Pré-test	6,25%	0%
	Post-test	5%	0%
	Post-test 2	0%	9%
Mots vides	Pré-test	0%	0%
	Post-test	0%	0%
	Post-test 2	0%	5%
Temps de latence > 6 secondes	Pré-test	0%	0%
	Post-test	0%	0%
	Post-test 2	0%	5%
Substitutions sémantiques	Pré-test	31,25%	42%
	Post-test	25%	25%
	Post-test 2	25%	29%
Substitutions phonologiques	Pré-test	6,25%	0%
	Post-test	0%	0%
	Post-test 2	0%	0%
Substitutions mixtes	Pré-test	6,25%	0%
	Post-test	0%	12,5%
	Post-test 2	0%	0%
Approches phonologiques	Pré-test	6,25%	0%
	Post-test	6,25%	0%
	Post-test 2	6,25%	5%
Approches sémantiques	Pré-test	0%	0%
	Post-test	5%	0%
	Post-test 2	0%	0%
Circonlocutions	Pré-test	18,75%	0%
	Post-test	15%	0%
	Post-test 2	16,67%	0%

## Annexe 8 : Comparaison des scores obtenus aux différentes épreuves du bilan en septembre 2017.

Domaine langagier	Versant langagier	Test utilisé	Score et comparaison à la norme	
			Théo	Laura
PHONOLOGIE	Production	Répétition de logatomes (EXAlang 8-11)	< P5	< P5
	Réception	Discrimination phonologique de pseudo-mots (ELDP)	- 0,31 ET	- 0,32 ET
LEXIQUE	Production	Dénomination (Evaluation du manque du mot chez l'enfant)	Précision : - 0,21 ET Temps : - 6,33 ET	Précision : - 1,9 ET Temps : - 1,28 ET
	Réception	Désignation (Evaluation du manque du mot chez l'enfant)	Précision : - 3,07 ET	Précision : - 1,9 ET
		EVIP	Centile 57	Centile 48
INDICE DU TEST PSYCHOMETRIQUE (2016)		Vitesse de traitement (WISC IV)	83	100

*Note.* EXAlang 8-11 = Bilan informatisé pour l'examen du langage et des compétences transversales chez l'enfant de 8 à 11 ans (Thibault, Lenfant, & Helloin, 2012), ELDP = Epreuve Lilloise de Discrimination Phonologique (Macchi et al., 2012), Evaluation du manque du mot chez l'enfant (Bragard, Schelstraete, Collette, & Grégoire, 2010), EVIP = Echelle de vocabulaire en images Peabody (Dunn, Thériault-Whalen, & Dunn, 1993), L2MA = Batterie langage oral, langage écrit, mémoire et attention (Chevrie-Muller, Simon, Fournier, & Brochet, 1997), WISC IV = Echelle d'intelligence de Wechsler pour enfants et adolescents—quatrième édition (Wechsler, 2005), P5 = percentile 5 (seuil pathologique), ET = Ecart-type (seuil pathologique < - 2ET)